

# Sefanya

## *Peyğəmbərin Kitabı*

### *Giriş*

Sefanya peyğəmbər miladdan əvvəl VII əsrin 2-ci yarısında, ehtimala görə padşah Yoşiyanın 621-ci ildə etdiyi dini islahatlardan əvvəlki illərdə fəaliyyət göstərmişdir. Kitaba mə'lum olan peyğəmbərlik mövzuları daxildir: bütələrə ibadət etməsinə görə Yəhudanın üzərinə cəza və dağılma günü gələcək. Rəbb həmçinin başqa millətləri cəzalandıracaq. Yerusəlim də məhkum olacaq, lakin müəyyən vaxt bərpa olunacaq və orada həlim və saleh xalq yaşayacaq.

### *Kitabın məzmunu:*

Rəbbin məhkəmə günü 1:1-2:3

Rəbbin millətlərə cəzası 2:4-15

Yerusəlimin gələcəyi 3:1-20

**1** <sup>1</sup> Yəhuda padşahı Amon oğlu Yoşiyanın hökm etdiyi dövrdə Xizqiya oğlu Amarya oğlu Gedalya oğlu Kuşi oğlu Sefanyaya Rəbbin sözü nazil oldu.

### *Rəbbin məhkəmə günü*

<sup>2</sup> Rəbb belə bəyan edir:

«Yer üzündən hər şeyi silib-süpürəcəyəm».

<sup>3</sup> Budur, Rəbb belə bəyan edir:

«İnsanları, heyvanları, Göydəki quşları, dənizdəki balıqları, Pis adamları ilə Şər üçün qurulan tələlərini Silib-süpürəcəyəm, İnsanı yer üzündən yox edəcəyəm.

<sup>4</sup> Əlimi uzadıb Yəhuda və Yerusəlim sakinlərinin

Hamısını cəzalandıracağam, Baal bütələrinə ibadət qalıqlarını, Kahinlərlə bütperəst din xadimlərinin adlarını da buradan silib atacağam.

<sup>5</sup> Damlarda göy cisimlərinə səcdə edənləri,

Həm Rəbbin adına, həm də Milkom bütü adına

And içib səcdə edənləri,

<sup>6</sup> Rəbbin yolundan dönənləri, Rəbbə müraciət etməyənləri,

Rəbdən məsləhət almayanları Buradan yox edəcəyəm».

<sup>7</sup> Susun Xudavənd Rəbbin qarşısında, Çünki Onun günü yaxınlaşır, Rəbb qurban hazırlayıb, qonaqlarını də'vət edib.

<sup>8</sup> Rəbb deyir: «O qurban günü əmirləri, şahzadələri, Əcnəbi dəbi ilə geyinənləri cəzalandıracağam.

<sup>9</sup> O gün kandarından tullanıb keçənləri, Öz ağalarının evlərini zorakılıq və hiylə ilə Dolduranları cəzalandıracağam».

<sup>10</sup> Rəbb bəyan edir:

«O gün Yerusəlimdə Balıqlar darvazasından fəğan səsi, İkinci Məhəllədən fəryadlar, Təpələrdən isə böyük gurultu eşidiləcək».

<sup>11</sup> Ey bazar məhəlləsinin sakinləri, nalə çəkin!

Bütün tacirləriniz məhv olacaq, Tərəzidə gümüş çəkənləriniz qırılacaq.

<sup>12</sup> O zaman Yerusəlimin hər tərəfini

Çıraqlarla axtaracağam, Firavan yaşayan qayğısızları,<sup>1</sup> Ürəklərində

«Rəbb nə yaxşılıq, nə də pislik – Heç nə etməz»

Deyənləri cəzalandıracağam.

<sup>13</sup> Var-dövlətləri talan olacaq,

Evləri xaraba qalacaq, Tikdikləri evlərdə yaşamayacaqlar,

Onlar saldıqları üzümlüklərin Şərablarını içməyəcəklər.

<sup>14</sup> Rəbbin möhtəşəm günü yaxınlaşır, Yaxınlaşır, tez gələcək.

Rəbbin günündə fəryad səsi çıxacaq, İgid adam belə, fəryad edəcək.

<sup>15</sup> O gün qəzəb günüdür:

Hər tərəfi

Əziyyət və məşəqqətin,

Viran və talanın,

Qaranlıq və zülmətin,

Qara buludların bürüdüüyü gündür!

<sup>1</sup> **1:12** *Firavan yaşayan qayğısızlar* – hərfi tərcümədə çöküntüsü dibə çökmüş şərab kimi olanlar.

**1:15** – Yoel 2:2

<sup>16</sup> O gün istehkamlı şəhərlərə,  
Hündür künc qüllələrinə qarşı  
Döyüş üçün çalınan şeypurların,  
Döyüş nə'rələrinin səsləndiyi gündür!

<sup>17</sup> Rəbb deyir:

«Adamlara elə bəla göndərəcəyəm ki,  
Kor kimi hara gedəcəklərini  
bilməyəcəklər,

Çünki Mən Rəbbə qarşı günah ediblər.  
Qanları su kimi axacaq,<sup>2</sup>  
Bədənləri yerdə çürüyüb peyin olacaq».

<sup>18</sup> Rəbbin qəzəb günündə

Qızıl-gümüşləri  
Onları qurtara bilməyəcək,  
Onun qısqanc qəzəbinin alovunda  
Bütün ölkə yanıb yox olacaq,  
Çünki O, bir anda ölkənin sakinlərini  
qıracaq.

### *Tövbəyə çağırış*

**2** <sup>1</sup> Ey utanmaz millət, toplaşın!

<sup>2</sup> Fərman çıxmadan,

O gün saman çöpü tək uçmadan,  
Rəbbin qızgın qeyzi başınıza gəlmədən,  
Rəbbin qəzəb günü sizə yetişmədən öncə  
toplaşın!

<sup>3</sup> Ey Rəbbin hökmünə əməl edən sizlər,  
Ölkədəki təvazökar insanlar, Rəbbə  
meyl salın!

Salehliyə meyl salın!  
Təvazökarlığa meyl salın!

Bəlkə siz Rəbbin qəzəb günündə qurtula  
bildiniz.

### *Rəbbin millətlərə cəzası*

<sup>4</sup> Qəzzə bomboş qalacaq,  
Aşqelon xarabalığa dönəcək,  
Aşdod əhalisi günorta çağı qovulacaq,  
Eqron özülündən söküləcək!

<sup>5</sup> Dəniz sahilində yaşayanların –  
Keretlilərin<sup>3</sup> vay halına!

Ey Filiştillilərin torpağı Kən'an,  
Rəbbin hökmü sizə qarşıdır,  
Rəbb hamınızı yox edəcək.

Ölkədə heç bir sakin sağ qalmayacaq!

<sup>6</sup> Dəniz sahilindəki ölkəniz otlaqlara,

Çoban daxmalarına və qoyun-keçi  
ağıllarına dönəcək!

<sup>7</sup> Bu ölkə Yəhuda nəslindən qalanların  
əlinə keçəcək,

Sürülərini orada otaracaqlar,  
Axşam Aşqelondakı evlərində yatacaqlar,  
Çünki özlərinin Allahu Rəbb onları yada  
salaraq  
Yenə firavan edəcək.

<sup>8</sup> İsrailin Allahu, Ordular Rəbbi bəyan  
edir:

«Moavluların rişxəndlərini,  
Ammonluların təhqirlərini eşitdim.  
Xalqına rişxənd edib lovğalanaraq  
dedilər ki,

Xalqımın sərhədlərini keçəcəklər.

<sup>9</sup> Buna görə də varlığımıza and olsun,

Moav mütləq Sodom kimi,  
Ammon Homorra kimi olacaq;  
Oraları alaqlar və duzlu çalalar basacaq,  
Əbədi viranəliyə dönəcək.  
Xalqımın qalanları oranı talan edəcək,  
Torpaqlarına millətimdən sağ qalanlar  
Sahib olacaq».

<sup>10</sup> Bu onların məğrurluğunun əvəzi  
olacaq,

Çünki bu xalqlar  
Ordular Rəbbinin xalqına rişxənd edib  
lovğalandı.

<sup>11</sup> Rəbb onları dəhşətə salacaq,  
Yer üzünün bütün allahlarını yox edəcək.  
Uzaqlarda yaşayan bütün millətlər  
Olduqları yerlərdə Ona səcdə edəcək.

<sup>12</sup> «Ey Kuşlular, siz də  
Mənim qılıncımla öldürüləcəksiniz»  
Rəbb deyir.

<sup>13</sup> Rəbb əlini şimala doğru uzadıb  
Aşşuru yox edəcək,  
Ninevanı viranəliyə,  
Səhra kimi quruya çevirəcək,

<sup>14</sup> Ora sürülərin, hər cür heyvanın  
Yatdığı yer olacaq.  
Orada sütun başlarında,

<sup>2</sup> **1:17** Qanları su kimi axacaq – hərfi tərcümədə qan  
toz kimi töküləcək.

**2:4-7** – Yeş. 14:29-31; Yer. 47:1-7; Yez. 25:15-17;  
Yoel 3:4-8; Amos 1:6-8; Zək. 9:5-7

<sup>3</sup> **2:5** Keret – Krit adası nəzərdə tutulur.

**2:8-11** – Yeş. 15:1-16:14; 25:10-12; Yer. 48:1-47; Yez.  
25:8-11; Amos 1:13-15

**2:8-11** – Yer. 49:1-6; Yez. 21:28-32; 25:1-7; Amos  
1:13-15

**2:9** – Yar. 19:24

**2:13-15** – Yeş. 10:5-34; 14:24-27; Nah. 1:1-3:19

Bayquşlar, yapalaqlar yuva quracaq,  
Onlar pəncərələrdən ulayacaq,  
Qarğalar kandarlardan qarıldayacaq  
Evlərdə sidr tirləri görünəcək.

<sup>15</sup> Bu şəhər zövq-səfalı şəhər idi,  
Əmin-amanlıq içində yaşayırdı.

Hey belə deyərdi:

«Mən mənəm, məndən başqası yoxdur!»  
Necə də bu şəhər xarabalığa döndü,  
Vəhşi heyvanların yuvası oldu!  
Yanıdan keçən hər kəs vahimədən  
Kənara çəkilir.

### *Yerusəlimin gələcəyi*

**3** <sup>1</sup> Asi, pozğun, qəddar şəhərin vay halına!

<sup>2</sup> Söz dinləmədi, ibrət dərəsi almadı,  
Rəbbə güvənmədi, Allahına  
yaxınlaşmadı.

<sup>3</sup> Başçıları nərildəyən aslanlara bənzəyir,  
Hakimləri axşam gözən ac qurdlar kimi  
Səhərə qədər bir şey qoymaz.

<sup>4</sup> Peyğəmbərləri məs'uliyətsiz, xain  
adamlardır,

Kahinləri müqəddəs olanı murdarlayıb,  
Qanunun mə'nasını pozur.

<sup>5</sup> Amma şəhərin içində olan Rəbb  
salehdir,

O haqsızlıq etməz.

Hər yeni günün səhərində  
Durmadan ədalətini zühur etdirər,  
Amma haqsız adam utanmaq bilməz.

<sup>6</sup> Rəbb belə deyir:

«Millətləri məhv etdim,  
Künc qüllələri dağıldı.  
Küçələrini viran qoydum,  
O küçələrdən artıq gəlib-keçən yoxdur!  
Şəhərləri xarabalığa döndü,  
Orada heç bir sakin də qalmadı.

<sup>7</sup> Mən dedim:

“Xalqım Məndən qorxar,  
İbrət dərəsi alar”.  
Onda məskənləri dağıdılmaz,  
Verdiyim cəzaların hamısı üzrlərinə  
gəlməz,  
Lakin onlar hər cür pozğun iş  
görməkdən zövq aldı».

<sup>8</sup> Buna görə Rəbb bəyan edir:

«Şahid kimi qalxdığım  
Günə qədər Məni gözləyin.

Çünki Mən millətləri yığmağı  
Padşahlıqları toplamağı qərara almışam.  
Qoy üzrlərinə qeyzimi, qızgın qəzəbimi  
töküm.

Çünki qısqanc qəzəbimin odu ilə bütün  
yer üzə tələf olacaq.

<sup>9</sup> O zaman Mən xalqların nitqini dəyişib,  
Onlara pak dil verəcəyəm ki,  
Hamı Rəbbin adını çağırınsın,  
Mənə çiyin-çiyinə xidmət etsinlər.

<sup>10</sup> Qürbətə dağılmış,  
Mənə səcdə edənlər

Kuş çaylarının o tayından  
Mənə təqdimlər gətirəcək.

<sup>11</sup> O gün sən, ey xalqım,  
Mənə qarşı asilik etdiyinə görə  
Daha xəcalətli olmayacaqsan.

Çünki qürurlu, təkəbbürlü adamları  
Sənin arandan uzaqlaşdıracağam,  
Onlar artıq müqəddəs dağımda  
Bir daha məğrur olmayacaq.

<sup>12</sup> Sizin aranızda təvazökarları,  
Məzlumları saxlayacağam,  
Onlar Rəbbin adına güvənəcək.

<sup>13</sup> İsraildən sağ qalanlar haqsızlıq  
etməyəcək!

Kimsəni aldaraq yalan  
söyləməyəcəklər,

Çünki onlar qarnı tox yatacaq,  
Onları qorxudan olmayacaq».

### *Sevinc nəğməsi*

<sup>14</sup> Ey Sion qızı, tərənnüm elə,  
Ey İsrail, uca səslə çıxır!  
Ey Yerusəlim qızı, bütün qəlbinlə sevin  
və fərəhlən!

<sup>15</sup> Rəbb sənin cəzanı ləğv etdi,  
düşmənlərini qovdu!

İsrailin padşahı Rəbb səninlədir,  
Artıq pisləkdən qorxmayacaqsan!

<sup>16</sup> O gün Yerusəlimə deyiləcək:  
«Qorxma, ey Sion, qoy əllərin taqətdən  
düşməsin!

<sup>17</sup> Allahın Rəbb,  
Qüvvətli Qurtarıcın səninlədir!  
O sənin üçün sevinib şadlanacaq,  
Səni məhəbbəti ilə yeniləşdirəcək,<sup>4</sup>  
Sənin üçün tərənnümlə coşacaq!

<sup>3:13</sup> – Vəhy 14:5

<sup>4</sup> <sup>3:17</sup> Səni məhəbbəti ilə yeniləşdirəcək – qədim yunan və süryani tərcümələrində belədir, ibrani mətnində isə məhəbbəti ilə susacaq.

<sup>18</sup> Bayram gününü qeyd edən kimi  
Mən sənin üzərindən bəlaları  
götürəcəyəm ki,

Onlara görə xəcalətli olmayasan.<sup>5</sup>

<sup>19</sup> Budur, vaxt gəlir,

Mən sizə zülm edənlərin hamısını  
cəzalandıracağam,

Şikəstləri qurtaracağam, sürgünləri  
yığacağam,

Bütün dünyada çəkdikləri xəcaləti

Şan-şöhrətə çevirəcəyəm.

<sup>20</sup> O zaman sizi toplayıb yurdunuza geri  
qaytaracağam.

Görəcəksiniz, Mən sizi yenə firavan  
edəndə

Bütün dünya xalqları arasında

Sizə şan-şöhrət verəcəyəm»

Rəbb deyir.

---

<sup>5</sup> **3:18** *Bayram gününü ... olmayasan* – qədim yunan tərcüməsində belədir, ibrani mətnində isə *bayramlar üçün kədərənənləri səndən yığacağam*.